

boewat lebih poela daripada permintaankoe ini.

22. Maka dalam pada itoepon sadiakanlah bagaikoe soeatoe tempat mēnoempang, karēna haraplah akoe dēngan bērkat doāmoe bahwa akoe akan di-kembalikan kapadamoe kēlak.

23. Maka Epafras, kawan sa-pēndjara dēngan akoe karēna

Isa Almasih itoe, ēmpoenja salām kapadamoe.

24. Danlagi Marķoes dan Aristarkoes dan Dēmas dan Loekas, kawan-kawankoe dalam pēkērdjaan.

25. Maka hēndaklah kiranja karoenia Toehān kita Isa Almasih adalah dēngan rohmoē. Amin.

SOERAT RASOEL PAOEL

KAPADA

ORANG IBRANI.

FAŞAL I.

BAHWA Allah, jang pada zaman dēhoeloe kala tēlah bēfirmān bēbērapa-bērapa kali, dan dēngan bērbagai-bagai pēri, kapada sēgala nenek-mojang dēngan lidah nabi-nabi itoe, maka pada achir zaman inipun Ija tēlah bēfirmān kapada kita dēngan lidah Anaknja,

2. Jang tēlah ditēntoekannja mēndjadi waritz samēsta sakalian, maka olinhja djoega tēlah didjadikannja sēgala alam;

3. Maka sēbab ija djoega tjēhaja kamoeliaannja, dan ada mēnanggoeng samēsta sakalian dēngan koewasa firmānnja, sa-tēlah di-adakannja kasoetjian daripada sēgala dosa olin dirinja sēndiri, maka doedoeklah ija disabēlah kananjang Maha moelia dalam tempat jang tinggi,

4. Dan tēlah djadi tērlēbih

moelia daripada sēgala malaikat, sēbab tēlah dipērolihnja nama jang tērlēbih endah daripada nama mareka-itoe sakalian.

5. Karēna kapada siapa garangan daripada sēgala malaikat itoe Allah pērnah bēfirmān dēmikian: Bahwa ōngkaulah anak-koe, maka hari inilah koepēranakkan dikau; dan lagi dēmikian: Bahwa akoe kēlak mēndjadi bapa bagainja, dan ija pon mēndjadi anak bagaikoe;

6. Dan apabila dibawanja akan Anak soeloeng itoe masoek kadalam doenia poela, maka bēfirmānlah Ija dēmikian: Hēndaklah sēgala malaikat Allah mēnjēmbah dia.

7. Maka akan hal malaikat itoe firmānnja dēmikian: Jang mēndjadiakan sēgala malaikatnja roh, dan soe-

roeh-soeroehannja pon soeatoe njala api adanja.

8. Tētapi kapada jang Anak itoe firmānnja: Bahwa tach-tamoe. ja Allah, tētap sampai salama-lamanja, maka toengkat karadjaanmoe itoelah toengkat kabēnaran.

9. Bahwa ōngkau tēlah soeka akan adalat, dan bēntjilah ōngkau akan djahat; sēbab itoe, ja Allah, maka Allahmoe pon tēlah mēnjirami ōngkau dēngan minjak kasoeakan tērlēbih daripada sēgala taulanmoe.

10. Danlagi: Ja Toehān, pada moelanja ōngkau djoega jang mēmoeboeh alas boemi, dan langit itoepon pērboewatan tanganmoe;

11. Bahwa samoewanja itoe akan binasa, mēlainkan ōngkau djoega jang kēkal; dan samoewanja itoe akan mēndjadi boeroek sapērti kain badjoe adanja,

12. Dan sapērti sahēlai sēlimoet ōngkau akan mēnggoeloengkan dia, dan samoewanja akan bērobah, mēlainkan ōngkau djoega salama-lamanja sama, dan sēgala tahoenmoe pon tiada akan bērkapoetoesan.

13. Maka kapada siapa daripada sēgala malaikat soedah pērnah Ija bēfirmān dēmikian: Doedoeklah ōngkau disabēlah kanankoe, sahing-sa soedah koedjadiakan sēgala sētēroemoe itoekakan alas-kakimoe.

14. Boekankah sēgala malaikat itoe roh bērchidmat adanja, jang disoeroehkan akan bē-

chidmat karēna sēgala orang, jang akan mēmpoesakai salamat?

FAŞAL II.

Maka sēbab itoe patoetlah kita makin lebih bērpēgang akan sēgala pērkara, jang tēlah kita dēngar itoe, soepaja djangan barangkali ija-itoe loetjoet daripada kita.

2. Karēna djikalau firmān, jang dikatakan malaikat itoe, tēgoeh adanja, dan tiap-tiap salah dan doerhaka dibalas dēngan pērbalasan jang adil,

3. Mana bolih tērlēpas kita, djikalau kita mēlalakan salamat sabēsar ini, jang dibēri tahoe moela-moela olin Toehān, laloe ija-itoe ditēntoekan kapada kita olin orang jang tēlah mēnēngarnja.

4. Sēdang Allah pon mēndjadi saksi, baik dēngan alimat, baik dēngan adjaib sērtā dēngan bērbagai-bagai mēdjizat dan bēbērapa anoegrāha daripada Rohoetkoedoes, saķēdar kahēndaknja.

5. Karēna boekan kabawah pērintah malaikat disērahkannja pērkara doenia, jang akan datang, dan jang kami katakan itoe,

6. Mēlainkan tēlah dikatakan dalam barang soeatoe tempat, boenjinja: Apa garangan manoesia, maka ōngkau hēndak ingat akandia, ataw anak-manoesia, maka ōngkau mēnilik akandia?

7. Bahwa tēlah kaudjadiakan ia koerang sadikit daripada sēgala malaikat, dan ōngkau makotai dia dēngan kamoeliaan dan hormat sērtā kaudjadiakan dia pēmērintah atas

ségala pérboewatan tanggan moe.

8. Bahwa télah kautalokkan samésta sakalian dibawah kakinja. Adapon apabila Ija ménalokkan sakalian kabawahnja, maka tiada ditinggalkannya barang soeatoe, jang tiada ditälökkanja; tetapi sakarang béloem kita mélihat sakalian itoepon tértälök kabawahnja.

9. Mélainkan akandia, jang télah didjadikan koerang sadikit daripada ségala malaikat, ija-itoe Isa, maka Ija djoega kita lihat dimakotai déngan kamoeliaän dan hormat karéna sébab sanesara matinja, soepaja olih karoenia Allah dirasainja mati karéna ségala manoesia.

10. Sébab patoetlah kapada Toehan, jang karénanja dan olihnja djoega adalah ségala sasoeatoe, sérta dipimpinja béberapa anak kapada kamoeliaän, akan ménjampoernakan Péngandjoer-salámat mareka-itoe déngan sangsara.

11. Karéna kadoewa ini, baik jang ménjoetjikan, baik jang disoetjikan itoe, daripada satoe djoea adanja; maka sébab itoe tiada maloe Ija mémanggil mareka-itoe saeodara,

12. Katanja: Bahwa Akoe akan mémberi tahoe namamoe kapada ségala saeodarakoe, dan dalam sidang pon akoe akan ménjanjikan poedjian bagaimoe.

13. Danlagi poela: Akoe akan ménaroh harapkoepadanja. Danlagi poela: Lihatlah akoe déngan ségala anak, jang télah dikaroeniakan Allah kapadakoe.

14. Maka sébab ségala anak itoe télah bérolih péri daging

dan darah, maka Ija séndiri pon bérolih péri jang démikian, soepaja déngan matinja dapat dibinasakannya dia, jang mém-poenjai koe-wasa maut, ija-itoe iblis.

15. Dan soepaja dilépaskannya ségala orang, jang talök dibawah pérhambaan sapanjang émoernja sébab takoetnja akan mati.

16. Karéna sasoenggoehnja tiada dikasihaniakan akan malaikat, mélainkan béni Ibrahim-lah, jang dikasihaniakan.

17. Maka sébab itoe haroslah Ija didjadikan satara déngan saeodaranja dalam ségala pérkara, soepaja bolih Ija méndjadi imám-bésar, jang ménaroh sajang, lagi sataiwan adanja dalam ségala pérkara dihadapan Allah, akan ménghapuskan dosa oematnja.

18. Maka sébab Ija séndiri télah ditjobai olih sanesara jang dirasainja, maka sébab itoe dapat ditoeleongnja akan orang, jang dalam pértjobaan itoe.

F A S A L III.

Maka sébab itoe, hai saeodara-saeodarakoe jang soetji, dan jang télah bérolih djémpoetan dari sorga, héndaklah kamoe mémandang kapada Rasoe dan Imám-bésar pénsakoeän kita, ija-itoe Isa Almasih;

2. Jang sataiwan bagai Dia, jang télah méngangkat akandia, saperti nabi Moesa pon dalam sagénap bait-Oellah.

3. Karéna patoetlah dikaroeniakan kapadanja kamoeliaän térlébih daripada jang dikaroeniakan kapada Moesa, sakédar orang jang mémbangoenkan roemah patoet dihormati térlébih daripada roemah itoe.

4. Karéna tiap-tiap roemah ada djoega jang mémbangoenkan dia, akan tetapi jang méndjadikan ségala pérkara ini ija-itoe Allah.

5. Maka sasoenggoehnja Moesa télah sataiwan dalam sagénap roemah itoe saperti sa'orang hamba, akan méndjadi saksi bagai pérkara jang akan dimasjhoerkan.

6. Tetapi Almasih itoe satia-wan dalam roemahnja séndiri, saperti Anak, maka roemahnja itoealah kita, djikalau kiranja kita berpaoet déngan kabebasan dan kapoedjian harap itoe sampai kapada kasoedahan.

7. Maka sébab itoe (saperti firmán Rohoe'lkoedoes): Bahwa pada hari ini, sérta kamoe ménénggar soe-aranja,

8. Djangan kamoe méngérasakan hatimoe, saperti pada masa kétoela, dan pada pértjobaan dalam padang Tiah,

9. Témpat nenek-mo-jangmoe méntjobai akoe, déngan pértjobaännja, dan dilihatnja pékérdjaänkoe émpat poeloeh taheen lamanja.

10. Maka sébab itoe Akoe moerka akan bangsa itoe, sérta firmánkoe: Salaloe mareka-itoe sésat déngan hatinja, dan tiada dikéta-hoeinja akan djalankoe;

11. Maka sébab itoe bérsoempahlah Akoe déngan moerkakoe, bahwa sakali-kali tiada mareka-itoe akan masoeék kadalam pérhéntiankoe.

12. Maka ingatlah, hai saeodara-saeodarakoe, djangan dalam barang sa'orang di-antara kamoe ada hati jang djahat, jang tiada pértjaja, déngan bér-

paling daripada Allah jang hi-doeep itoe.

13. Mélainkan bérilah nasihat sa'orang akan sa'orang pada sahari-hari, salagi dikatakan hari ini, soepaja djangan barang sa'orang daripada kamoe dikérasakan hatinja olih péng-goda dosa.

14. Karéna kitalah jang bér-sakoetoean déngan Almasih, ija-itoe djikalau kiranja kita berpaoet déngan pérmoealaän imán itoe sampai kapada kasoedahan déngan tiada bér-gérak.

15. Maka sébab firmannja démikian: Pada hari inilah, sérta kamoe ménénggar soe-aranja, djanganlah kérasakan hatimoe saperti pada masa kétoela:

16. Karéna ada jang télah ménénggar itoe kétoela djoega; dalam itoepon boekannya samoe-wa jang kaloevar dari né-gari Masir olih Moesa.

17. Maka akan siapa garangan moerkalah Ija dalam émpat poeloeh taheen itoe? Boekankah akan mareka jang télah bér-dosa, dan maitnja télah rébah dalam padang Tiah?

18. Dan kapada siapa Ija bér-soempah, sahingga mareka-itoe tiada dapat masoeék kadalam pérhéntiannja, mélainkan kapada orang jang méndoerhaka.

19. Sébab itoe njatalah kapada kita bahwa mareka-itoe tiada dapat masoeék, sébab tiada ija bér-imán.

F A S A L IV.

Maka sébab itoe héndaklah kiranja kita takoetkan ini, mas-kipun ada tinggal soeutoe pérdjandjian akan bolih masoeék kadalam pérhéntiannja, maka barangkali barang sa'orang dari-

pada kamoe tērbantoet djoega.

2. Karēna soeatoe chabar jang baik tēlah dibēri tahoe kapada kita pon, sama saperti kapada orang itoe, tētaŕi pērkataan jang didēngarnja itoe tiada bērgoena kapada mareka-itoe, sēbab tiada ija-itoe disērtai imān dalam hati mareka jang mēnēngarnja.

3. Karēna kita jang pērtjaja itoe masoek kadalam pērhēntian itoe, saperti firmānja: Maka sēbab itoe bērsoempahlah Akoe dēngan moerkakoe, bahwa sakali-kali tiada mareka-itoe akan masoek kadalam pērhēntian koe. Maka sasenggoehnja pēkērdjaannja soedah sēbēnai daripada kadjadian alas boemi ini.

4. Karēna pada soeatoe tēmpat lain dalam alKitāb firmānnja dēmikian akan hal hari jang katoedjoe itoe: Bahwa Allah pon bērhēntilah pada hari jang katoedjoe daripada sēgala pēkērdjaannja.

5. Danlagi poela pada tēmpat ini: Bahwa sakali-kali tiada bolih mareka-itoe masoek kadalam pērhēntian koe.

6. Maka sēbab tampaklah bahwa ada bēbērapa orang jang masoek kadalamnja, dan mareka jang moela-moela dibēri tahoe chabar salāmat itoe tiada masoek, sēbab tiada mareka-itoe pērtjaja.

7. Maka sēbab itoe ditēntoekannja poela soeatoe hari, ija-itoe hari ini, karēna firmānja dēngan lidah nabi Da'oe d kēmoedian daripada bēbērapa lamanja, saperti jang tēlah dikatakan dēhoeloe: maka pada hari ini, sērtā kamoe mēnēngar soearanja, dja-

nganlah kamoe kērasakan hatimoe.

8. Karēna djikalau mareka-itoe tēlah dibawa masoek kadalam pērhēntian olih Joesak, nistjaja kēmoedian daripada itoe tiada ija bēfirmān akan hari jang lain.

9. Sēbab itoe adalah tinggal soeatoe pērhēntian bagai oemat Allah.

10. Karēna orang jang tēlah masoek kadalam pērhēntiannja itoe, maka ija pon tēlah bērhēnti djoega daripada pēkērdjaannja sēndiri, saperti Allah pon bērhēnti daripada pēkērdjaannja.

11. Maka sēbab itoe hēndaklah kita bērosaha akan masoek kadalam pērhēntian itoe, soepaja barang sa'orang pon djangan tērsērandoeng, mēndjadi sama toeladan koerang imān itoe.

12. Karēna firmān Allah itoelah hidoep dan bērkoewasa dan tērlēbih tadjam poela daripada sabilah pēdang jang bērmata doewa, dan ija-itoe makan tēroes, sahingga ditjēraikannja njawa dēngan roh dan soemsoem dēngan toelang, danlagi ija-itoe hākimlah atas sēgala kafikiran dan niat hati orang.

13. Maka barang soeatoe kadjadian pon tiada tērlindoeng dihadapannja, mēlainkan sēgala pērkara sēmata-mata bērtēlandjang dan tērboeka djoega dihadapan mata Toehan, kapadanja djoega kita akan mēmbēri djawāb kēlak.

14. Maka tēgal pada kita ada sa'orang imām-bēsar, jang tēlah naik tēroes daripada sēgala langit. Ija-itoe Isa Anak-Allah, hēndaklah tēgoeh-tēgoeh kita bērpēgang akan pēngakoean ini.

15. Karēna boekan pada kita ada sa'orang imām-bēsar, jang tiada mēnaroh bēlas-kasihān

akan sēgala kalēmahan kita, mēlainkan sa'orang jang tēlah ditjoebat dalam sēgala pērkara, sama saperti kita djoega, akan tētaŕi tiada Ija bērdosa.

16. Maka sēbab itoe hēndaklah kita mēnghampiri tachtā karoenia itoe dēngan hati jang bērani, soepaja kita bērolih rahmat dan mēndapat karoenia akan pērtoeloengan pada kētika jang baik.

F A S A L V.

Adapon tiap-tiap imām-bēsar jang dipilih dari antara manoesia itoe, maka ija-itoe ditēntoekan karēna manoesia djoega atas pērkara jang mēnoedjoe kapada Allah, soepaja dipērsēmbahkannja pērsēmbahan dan ḡorbān karēna dosa;

2. Dan jang bolih mēnaroh kasihān akan orang bodoh dan akan orang sēsāt, karēna ija sēndiri pon tēlah dikēpoeng olih kalēmahan.

3. Dan olih sēbab itoelah, saperti karēna orang banjak itoe, maka dēmikian tadapat tiada karēna dirinja sēndiri pon dipērsēmbahkannja ḡorbān sēbab dosa.

4. Maka sa'orang djoega pon tiada mēngambil hormat itoe bagai dirinja sēndiri, mēlainkan orang jang tēlah dipilih Allah, saperti hal Haroen.

5. Maka dēmikian djoega Almasih itoepon tiada mēmoelikan dirinja akan mēndjadi imām-bēsar, mēlainkan Ija jang bēfirmān kapadanja dēmikian: Bahwa ēngkaulah Anak-koe, pada hari ini koepēranakkan dikau.

6. Saperti lagi firmānnja pada tēmpat lain: Bahwa ēngkau-

lah imām salama-lamanja sama martabat dēngan Malkisēdik.

7. Maka pada masa ija dalam pēri manoesia dipērsēmbahkannja bēbērapa pēmoehoen dan pērmintaan-doa, sērtā dēngan bērtjoeoran ajar-matanja, kapada Toehan, jang bērkoewasa mēmēliharakan dia daripada mati; maka ija pon dilēpaskan daripada takoet.

8. Maka soenggoehpon Ija Anaknja sēndiri, maka bēladjar djoega Ija mēnoeroet pērintah, olih sēbab sangsara jang dirasainja;

9. Dan satēlah soedah disampoernakan, Ijapon mēndjadi asal salāmat kēkal bagai sēgala orang, jang mēnoeroet akandia.

10. Maka digēlar Allah akan Dia imām-bēsar sama martabat dēngan Malkisēdik.

11. Akan halnja djoega adalāh banjak pērkara, jang hēndak kami katakan, dan jang soekar djartikan, sēbab tampaknja bērat pēnēngaran kamoe.

12. Karēna djikalau ditimbang lamanja, maka patoetlah kamoe mēndjadi goeroe, tētaŕi saka-rang ta'dapat tiada kamoe djoega di-adjarkan poela alif-ba-ta firmān Allah itoe; danlagi patoet kamoe dibēri minoem ajar-soesoe djoega, boekan makanān bētoel.

13. Adapon barang-siapa jang lagi minoem ajar-soesoe itoe, ija-itoe koerang tahoe akan pērkataan kabēnaran, karēna lagi kanak-kanak adanja.

14. Tētaŕi makanān bētoel itoelah bagai orang jang tēlah tjoe-koep oemoernja, dan jang soedah tērboeka ukalnja olih karēna mēmbiasakan dirinja dalam mēmbedakan antara baik dēngan djahat.

FAŞAL VI.

Maka sebab itoe baiklah kita tinggalkan alif-ba-ta pengadjaran Almasih itoe, dan kita toedjoekan hal kasampoernaän, dan djangan poela kita kembalikan memboeboeh alas tobat daripada perboewatan mati, dan dari hal iman akan Allah,

2. Dan dari hal roekoen baptisan, dan dari hal mendoempangkan tangan, dan dari hal orang mati berbangkit poela, dan dari hal pahoeoeman kekal.

3. Maka ini pon hendak kita perboewat, insja' Allah.

4. Karèna moestahillah pada mereka, jang sakali soedah ditèrangkan dan jang telah mersai karoenia dari sorga dan jang telah berolih Rohoe'koeoes,

5. Dan telah mersai firmän baik, jang daripada Allah, dan koe-wasa acherät.

6. Kemoedian mëndjadi moertad, maka moestahil mereka-itoe dibèharoei kembali akan bertobat, sebab tampaknja mereka-itoe telah memalangkan Anak-Allah itoe bagai dirinja sakali lagi, dan mèmpermaloe-kan Dia njata-njata.

7. Karèna adapon tanah jang mènghisap ajar-hoedjan dan mèn-guloewarkan toemboeh-toemboehan jang bergoena bagai orang jang mèngoesabakan dia, maka ija-itoepon berolih berkat daripada Allah.

8. Tètapi jang mènmoemboehkan doeri dan oenak, ija-itoe ditinggalkan dan hampirlah ija kapada amat, achirnja ija-itoe akan dibakar habis.

9. Tètapi, hai kekasih, kami harap pada kamoe akan perkarajang tertièbih baik dan jang kamoe berpaot kapada salamat,

djikalau kami telah berkata demikian sakalipon.

10. Karèna boekan Allah koe-rang adil, bahwa-sanja tiada diloepakannja perboewatan dan kalèlahan pengasihannoe, jang telah kamoe njatakan karèna Namanja, ija-itoe bahwa kamoe telah berchidmat kapada orang-orang salih, dan lagi kamoe berchidmat kapada mereka-itoe sakarang pon.

11. Tètapi inilah kahendak kami, biarlah masing-masing kamoe mendoendoejkan bersamaän radjin, soepaja akan mëndapat harap dengän pnoeh katèntoeän sampai kasoedahannja.

12. Soepaja djangan berlambat-lambatan kamoe, mëlainkan hendaklah kamoe mëndjadi pengikoet orang, jang mèmpe-sakai pèrdjandjian itoe olieh iman dan olieh sabar.

13. Karèna tatkala Allah berdjandji dengän Ibrahim, maka sebab tiada bolih Ija bersempah demi jang bèsar daripada dirinja, maka bersempahlah Ija demi dirinja djoega,

14. Firmännja: Bahwa sasoenggoehnja Akoe akan mèmberkati engkau dengän sabèsar-bèsar berkat, dan Akoe akan mèmperbanjatkan dikau amat sangat.

15. Demikian pon, satèlah soedah Ibrahim mènantikan dia dengän sabarnja, maka dipèro-lihnja pèrdjandjian itoe.

16. Karèna sasoenggoehnja manoesia djoega bersempah demi jang lèbih bèsar, maka sempah, jang mèngehokan itoe, mëndjadi soeatoe kadjelasan sègala pèrsèlisihan bagai mereka-itoe.

17. Sebab itoe, maka Allah amat sangat hendak menjatakan kapada sègala waritz pèrdjandjian itoe katetapan maksoed-

nja, maka ditègoehkannja lagi dengän soempah,

18. Soepaja olieh doewa perkaraini, jang tiada tèrobahkan, ija-itoe moestahillah Allah berdoesta, maka kita pon bolih mëndapat penghoboeran jang bèsar, ija-itoe kita, jang telah lari berlindoeng akan mèn-tjapai harap, jang dihadapkan kapada kita itoe.

19. Maka ija-itoe mëndjadi kapada kita saperti satoe saoech bagai njawa adanja, jang tètapi dan tègoeh dan jang masoeq kadalam tirai.

20. Maka disanalah Pengandjoer, ija-itoe Isa, telah masoeq karèna sebab kita, maka Ija telah didjadiakan imam-bèsar hingga salama-lamanja sama martabat dengän Malkisedik.

FAŞAL VII.

ADAPON Malkisedik itoe radja nègari Salem, ija-itoe imam Allah taala, jang telah mèn-geloe-loekan Ibrahim, tatkala Ija kembali daripada mèn-galakkan sègala radja itoe, laloe diberkatinja;

2. Maka kapadanj djoega dipèrsèmbahkan Ibrahim dalam sapoeleoh asa daripada samoe-wanja; maka pèrtama-tama arti namanja itoe radja adalat, kemoedian poela radja Salem, ija-itoe radja Saläm.

3. Maka tiada ija berbapa dan tiada poela beriboe, dan tiada poela katoeroennja, ataw pèrmoelaän harinja, ataw kasoedahan oemoernja, mëlainkan sebab ija didjadiakan satara dengän Anak-Allah, maka tètapi ija mëndjadi imam sènantiasa.

4. Maka sakarang timbanglah oliehmoè bèrapa bèsarnja orang itoe, maka kapadanj djoega

Ibrahim, mojang itoe, telah mèmpersembahkan dalam sapoeleoh asa daripada sègala djarahan.

5. Bahwa sasoenggoehnja sègala mereka, jang daripada katoeroenan Lewi, dan jang telah berolih martabat iman, itoepon mëndapat pèrintah akan mèn-gambil hasil dalam sapoeleoh asa daripada kaum itoe satoe-djoe dengän boenji toret, ija-itoe daripada saeodara-saeodaranja, maskipon mereka-itoe kaloe-war daripada sèlbi Ibrahim djoega.

6. Tètapi adapon ija, jang boekan daripada katoeroenan mereka-itoe, ija telah mèn-gambil hasil dalam sapoeleoh asa daripada Ibrahim, dan diberkatinja akandia, jang telah berolih pèrdjandjian itoe.

7. Maka inilah tiada dapat dibantahi lagi, bahwa jang koe-rang bèsar itoe diberkati olieh jang lèbih bèsar.

8. Maka disini jang mènèrima hasil dalam sapoeleoh asa itoe orang jang akan mati kelak, tètapi disana sa'orang jang dikatakan hidoep salaloe.

9. Dan lagi bolih dikata, bahwa Lewi, jang mèn-gambil hasil dalam sapoeleoh asa itoe, ija djoega telah mèmpersembahkan hasil dalam sapoeleoh asa olieh Ibrahim.

10. Karèna adalah ija lagi dalam sèlbi bapanja tatkala Malkisedik datang mèn-geloe-loekan dia.

11. Sebab itoe, djikalau kiranja kasampoernaän itoe datangnja daripada pangkat imam katoeroenan Lewi itoe, (karèna dibawah itoe orang Israèl telah berolih hoekoem toret,) maka apakah goenanj berbangkit poela sa'orang imam lain, jang sama martabat dengän Malkisedik, dan jang boekan dikata-

kan sama martabat dengan Haroen?

12. Karena jika imamat itoe ditoe kar, ta'dapat tiada hoekoem toret itoepon ditoe kar djoega.

13. Karena adapon ija, jang dikatakan segala perkara ini akan halnja, ija-itoe daripada soekoe lain, maka daripada soekoe itoelah sa'orang pon tiada pernah menghampiri medzba:

14. Karena njatalah soedah bahwa Toehan kita itoe telah terbit daripada Joeda, maka adapon soekoe itoelah soeatoepon tiada dikatakan oleh nabi Moesa akan hal imamat itoe.

15. Maka terlebih poela kanyataanja ini, satelah soedah berbangkit sa'orang imam lain, jang satoedjoe dengan toeladan Malkisedik itoe.

16. Jang djadi demikian boekan sakedar toret dari hal hoekoem nasoe, melainkan sakedar koewasa hidoep jang tiada berkapoatoesan.

17. Karena akan halnja disaksikan demikian: Bahwa engkaulah imam salamanja sama martabat dengan Malkisedik.

18. Maka sasoenggoehnja soeatoe hoekoem jang terdohoeloe itoe ditiajukan sebab lemah dan tiada bargoena adanja.

19. Karena toret itoe telah tiada menjampoenakan barang sasoeatoe, akan tetapi diadakannya soeatoe harap jang teroetama, maka dengan dialah kita menghampiri Allah.

20. Maka sabberapa ini tiada diadakan dengan tiada bersoempah; karena mereka-itoe telah mendjadi imam dengan tiada soempah;

21. Tetapi ija ini dengan soempah djoega oleh Dia, jang

befirman kapadanya: Bahwa Toehan telah bersoempah dan tiada ija akan bersesal, bahwa engkaulah imam hingga salama-lamanja sama martabat dengan Malkisedik.

22. Maka dengan demikianlah perinja Isa telah mendjadi pengakoe perdjandjian jang teroetama itoe.

23. Maka sabenarnja mereka-itoe telah mendjadi imam berbanjak-banjak, sebab mant djoega menegahkan mereka-itoe daripada tinggal salaloe;

24. Tetapi akan Dia, sebab kekallah ija sampai salama-lamanja, maka ija pon mempoenjai martabat imam, jang tiada berpindah kapada orang lain.

25. Maka sebab itoelah dapat disalamatkannya dengan sampoenanja segala orang, jang menghampiri Allah olehnja, sebab ija hidoep salama-lamanja akan mendoakan mereka-itoe.

26. Karena imam-besar jang demikian itoe lagi patoetlah bagai kita, sebab ija pon soetji, dan tiada berdosa, dan tiada bertjela, dan diasingkan daripada segala orang berdosa, dan ditinggikan daripada segala langit.

27. Maka ta-oesahlah saharihari ija mempersembahkan korban saperti imam-besar itoe, pertama-tama karena sebab dirinja, kemoedian karena sebab dosa orang banjak, karena perkara itoe telah diperboewatnja pada sakali djoega, tatkala dipersembahkannya dirinja sendiri.

28. Karena toret itoe mendjukan imam-besar akan orang jang lemah tabiatnja; tetapi firmán jang dengan soempah, jang kemoedian daripada toret,

itoe mendjukan jang Anak itoe imam, jang disampoernakan bagai salama-lamanja.

F A S A L VIII.

Maka inilah djoemlah segala perkara jang tersboet itoe: Bahwa adalah pada kita sa'orang imam-besar jang demikian, dan jang bersemajam pada kanan arasj jang maha moelia dalam sorga;

2. Ija-itoe sa'orang jang mengerdjakan tempat soetji dan chaimah sembahjang jang benar, dan jang dibangoenkan oleh Toehan, boekan oleh manoesia.

3. Maka tiap-tiap imam-besar itoe diangkat akan mempersembahkan persembahan dan korban, maka sebab itoe haroslah ija inipun menaroh barang soeatoe, jang bolih dipersembahkannya.

4. Maka djikalau kiranja ija di atas boemi, sakali-kali tiada ija mendjadi imam, karena adalah jang mempersembahkan persembahan satoedjoe dengan boenji toret.

5. Ija-itoe jang mengerdjakan toeladan dan bajang-bajang perkara jang disorga itoe, saperti nabi Moesa pon telah beroleh firmán tatkala ija hendak membangoenkan chaimah sembahjang itoe, boenjinja: Perhatikanlah baik-baik, soepaja segala perkara ini kauprboewat satoedjoe dengan toeladan, jang telah ditoe ndjoek kapadamoe di atas goenoeng itoe.

6. Tetapi sakarang Isa itoe telah beroleh martabat jang terlebih endah, sakedar ijalah pengantara waad, jang terlebih baik, jang ditetapkan atas per-

djandjian jang terlebih baik adanja.

7. Karena djikalau waad jang pertama itoe tiada barang katjellaannja, nistjaja tiada ditjeharikan tempat bagai waad jang kadoewa itoe.

8. Karena apabila ija-itoe ditjellakannya befirmanlah ija demikian: Bahwa sasoenggoehnja hari akan datang kelak, demikianlah firmán Toehan, apabila akoeakan memperdirikan waad jang beharoe itoe kapada isi roemah Israail dan kapada isi roemah Joeda.

9. Boekan saperti waad, jang telah koeperdirikan bagai nenek-mojang mereka-itoe, pada hari koepimpin tangannya akan menghantarkan mereka-itoe kaloewar dari negari Masir; karena dalam waad koekoe itoe tiada djoega mereka-itoe tinggal tetap, maka tiada lagi koendahkan mereka-itoe, demikianlah firmán Toehan.

10. Maka inilah waad, jang hendak koeperdirikan kapada orang isi roemah Israail, kemoedian daripada zaman itoe, befirman Toehan: Bahwa akoe akan menaroh hoekoem hoekoem dalam ingatannja, dan menjoeatkan dia dalam hatinja, dan Akoe akan mendjadi Allah mereka-itoe, dan mereka-itoepon mendjadi oematkoekoe;

11. Dan tiada mereka-itoe akan mengadjar masing-masing akan orang sanegarinja, ataw masing-masing akan saoeadaranja, katanja: Hendaklah diketahoei olehmoe akan Toe-

han; karēna samoeanja kēlak tahoe akan Akoe, daripada kētjil dan bēsar;

12. Karēna Akoe akan mēngampoeni sēgala kadjahatannja, dan dosa-dosanja pon tiada Akoe ingat lagi.

13. Adapon olih sēbab dikatakannja waād jang bēharoe itoe, maka didjadiannja lama waād jang moela-moela itoe. Maka sakarang, adapon jang lama itoe, dan jang tēlah laloe cemoernja, ija-itoe hampir akan graib adanja.

F A S A L IX.

MAKA sasoenggoehnja pada waād jang pērtama itoepon adalah djoega roekoen-roekoen sēmbahjang dan soeatoe tēmpat jang soetji tjara doenia ini.

2. Karēna chaimah jang didēpan itoe tēlah dilangkapkan, maka dalamnja ada kaki-dian, dan medja dēngan rotinja toendjoekan, maka ija-itoe digēlar tēmpat jang soetji.

3. Maka dibalik tirai jang kadoewa itoe adalah chaimah jang dinamai tēmpat jang maha soetji sēndiri.

4. Maka dalamnja ada medja pēdoepaan daripada ēmas dan pēti pērdjandjian, jang disaloet bērkoeliling dēngan ēmas, maka dalamnja itoe adalah boeli-boeli daripada ēmas, jang bērisi akan manna, dan lagi ada toengkat Haroen, jang tēlah bērtoenas, dan loh-batoe pērdjandjian pon;

5. Dan di-atasnja itoe adalah keroebioen kamoelaan, jang mēnaengi toetoepon taboet, akan tētapi sakarang tiada dapat kami bērkata-kata akan tiap-tiap pērkara itoe.

6. Satēlah soedah sēgala pērkara itoe di-atoerkan dēmikian, soenggoeh pon sēgala imām salaloe masoek kadalam chaimah jang didēpan itoe akan mēlakoekan pēkērdjaannja;

7. Tētapi kadalam chaimah jang kadoewa itoe masoklah hanja imām-bēsar sēhadja satahoen sakali, ija-itoe dēngan mēmbawa darah, jang dipērsēmbahkannja karēna sēbab dirinja sēndiri dan karēna sēbab salah orang banjak pon.

8. Maka dēmikianlah pērinja Rohoel'koedoes tēlah mēnandai, bahwa djalan katēmpat jang soetji daripada sakalian itoe bēloemlah dinjatakan, salagi chaimah jang pērtama itoe ada bērdiri;

9. Maka ija-itoe soeatoe toeladan bagai zamān ini: maka dalamnja itoe dipērsēmbahkan pērsēmbahan dan korbān, jang tiada dapat mēnjampoernakan angan-angan hati orang, jang mēmbawa akandia;

10. Jang roekoen-roekoen tjara doenia sēhadja, dari hal makanan dan minoeman dan bērbagai-bagai pēmbasoehan, jang ditanggoengkan atas mareka-itoe sampai kapada zamān kabangoenan.

11. Tētapi olih sēbab Almasih tēlah datang saperti imām-bēsar atas pērkara jang achir itoe, maka tēlah Ija mēlaloei chaimah jang tērlēbih sampoerna, dan jang tiada dipērboewat dēngan tangan, ija-itoe boekan daripada kadjadian ini,

12. Dan boekan poela dēngan darah kambang ataw anak-lēmbue, mēlainkan dēngan darahnja sēndiri Ija tēlah masoek sakali djoea kadalam tēmpat jang soetji itoe, dan di-adakannja soeatoe tēboesan jang kēkal adanja.

13. Karēna djikalau kiranja darah lēmbue djantanataw kambang dan haboe lēmbue moeda, jang dipērtējikkan kapada orang nēdjis itoe, dapat mēnjoetjikan sampai kasoetjian toeboeh,

14. Istimewa poela darah Almasih, jang tēlah mēmpērsēmbahkan dirinja kapada Allah olih Roh jang kēkal dēngan tiada katjelaannja, itoe akan mēnjoetjikan angan-angan hatimoe daripada pēkērdjaan kabinasaan, soepaja kamoe bērboewat bakti kapada Allah jang hidoep.

15. Sēbab itoe maka Ijalah Pēngantara wasiat jang bēharoe, soepaja satēlah mati Ija akan tēboesan dari hal dosa, jang tēlah dipērboewat tatkala wasiat jang lama itoe, maka orang jang didjēmpoet itoe bolih mēnērima pērdjandjian poesaka jang kēkal itoe.

16. Karēna barang dimana ada wasiat, ta dapat tiada orang jang mēmpērboewatnja itoe mati dēhoeloe;

17. Karēna wasiat itoe bērolih koewasa daripada mati orangnja; maka soeatoe pon tiada koewasanja salagi hidoep orang jang mēmpērboewat dia.

18. Maka sēbab itoe djoega pērdjandjian jang pērtama itoepon tiada dipērdirikan, mēlainkan dēngan darah djoega;

19. Karēna satēlah dibēri tahoe olih Moesa sēgala hoekoem toret kapada orang banjak sakalian itoe, maka di-ambilnja darah lēmbue-kambang sērta dēngan ajar dan boeloe domba jang merah dan zoef, laloe dipērtējikkannja kapada kitāb itoe sērta kapada orang banjak sakalian,

20. Sambil katanja: Bahwa inilah darah pērdjandjian jang di-amānatkan Allah kapada kamoe.

21. Danlagi dipērtējikkannja dēngan darah itoe chaimah dan sēgala pērkakasan kabaktian itoe.

22. Maka adapon akan toret, hampir-hampir sēgala pērkara disoetjikan dēngan darah, maka dēngan tiada mēnoempahkan darah tiadalah ampoen adanja.

23. Maka sēbab itoe ta'dapat tiada sēgala toeroetan toeladan jang disorga itoe disoetjikan dēngan dēmikian, tētapi pērkara jang disorga itoe sēndiri disoetjikan dēngan korbān jang baik daripada ini.

24. Karēna Almasih itoe masoek boekan kadalam tēmpat soetji jang pērboewatan tangan manoesia, dan jang mēngibaratkan jang bēnar itoe, mēlainkan kadalam sorga djoega, akan mēnghadap sakarang hadlērāt Allah karēna kita.

25. Maka ija-itoe boekan soepaja dipērsēmbahkannja dirinja kērap kali, saperti imām-bēsar, jang masoek kadalam tēmpat soetji pada sabilang tahoen dēngan mēmbawa darah lain;

26. Karēna djikalau kiranja dēmikian, maka haroslah ija mēnangoeng sangsara pon kērap kali daripada pērmoealaan doenia; tētapi sakarang ini pada achir zamān sakali sēhadja Ija dinjatakan, soepaja dibapoeskannja dosa dēngan mēngkorbānkan dirinja sēndiri.

27. Dan lagi, saperti jang tēlah ditēntoekan kapada sēgala manoesia akan mati sakali djoea, kēmoedian daripada itoe adalah pahokoeman,

28. Maka dēmikian pon Almasih, satēlah soedah Ija dikorbānkan sakali djoea akan mēngbapoeskan dosa orang banjak, maka pada kadoewa kalinja Ijapon akan kalihatan dēngan tiada dosa kapada sēgala orang

jang mēnantikan Dia akan salamatnja.

FAŠAL X.

Karēna toret itoe, sēbab adalāh padanja bajang-bajang sēhadja dari pērkara jang akan datang itoe, boekannja roepa jang soenggoeh-soenggoeh daripada sēgala pērkara itoe, maka sakali-kali tiada bolih ija-itoe mēnjampoernakan orang, jang mēnghampirinja dēngan korbān jang salaloe sama sēhadja, dan jang dipērsēmbahkan pada tiap-tiap tahoen;

2. Djikalau tiada dēmikian, boekankah orang bērhēnti daripada mēmbawa dia? karēna orang jang mēmpērsēmbahkan dia, kalau sakali soedah disoetjikan, nistjaja tiada bērangangan dosa lagi.

3. Tētapi olih korbān itoe adalāh pēringatan akan hal dosa itoe pada tiap-tiap tahoen.

4. Karēna moestahil adanja darah lēmbōe djantan ataw kambing itoe bolih mēnghapoeskan dosa.

5. Maka sēbab itoe, tatkala ija masoek kadalam doenia, katanja: Bahwa korbān dan pērsēmbahan tiada ēngkau kahēndaki, mēlainkan ēngkau tēlah mēnjadiakan toeboehnja bagaikoe.

6. Maka tiada ēngkau bērkēnan akan korbān bakaran dan akan korbān sēbab dosa;

7. Laloe katakoe: Bahwasanja akoe ini datang (maka dalam goeloengan al-Kitāb tēlah tērsēboet akan hal koe) maka ija-itoe akan mēnoeroet kahēndaqmoē, ja Allah.

8. Maka satēlah dēhoeloe katanja: Korbān dan pērsēmbahan dan korbān sēbab dosa tiada ēngkau kahēndaki, dan tiada ēngkau bērkēnan akandia, djikalau ija-itoe dipērsēmbahkan satoe-djoe dēngan toret sakalipon;

9. Laloe katanja: Bahwasanja akoe datang mēmbowat kahēndaqmoē, ja Allah. Maka ditoelaknja jang pērtama itoe, soepaja ditēpakkannja jang kadoewa.

10. Maka dalam kahēndaq jang dēmikian tēlah kita disoetjikan olih korbān toeboeh Isa Almasih, jang dipērsēmbahkannja sakali djoea.

11. Adapon tiap-tiap imām itoe, adalāh ija bērdiri bērboewat ibadat sahari-hari, dan kērap kali ija mēmpērsēmbahkan korbān jang sama roepa sēhadja adanja, dan jang sakali-kali tiada bolih mēnghapoeskan dosa;

12. Tētapi adapon imām ini, satēlah soedah dipērsēmbahkannja satoe korbān sēbab dosa itoe, maka doedoeklah Ija sampai salama-lamanja pada kanan Allah.

13. Maka daripada kētika itoelāh dinantikannja sēgala moesoeh-moesoehnja itoe didjadian alas-kakinja.

14. Karēna dēngan satoe korbān djoega tēlah disampoernakannja sampai salama-lamanja marena-itoe sakalian jang disoetjikan.

15. Maka dēmikian pon disaksikan olih Roeh'lkoeoes kapada kita;

16. Karēna satēlah dēhoeloe Ija bēfirmān dēmikian: Bahwa inilah pērdjanjian, jang hēndaq koepērdirikan bagai marena-itoe kēmoedian daripada masa itoe,

laloē firmān Toehan: Bahwa Akoe akan mēmboweboeh hoekoemkoe dalam hati marena-itoe, dan Akoe akan mēnjoeratkan dia dalam ingatan marena-itoe;

17. Maka akan dosanja dan salahnja pon tiada Akoe ingat lagi.

18. Maka djikalau ada kaha-poesan sakalian ini, nistjaja tiada lagi korbān sēbab dosa.

19. Hai saodara-saedarakoe, tēgal olih darah Isa kita mēndapat bērani akan masoek kadalam tēmpat jang soetji itoe,

20. Pada djalan jang bēharoe dan jang hidoep, dan jang diboekakan bagai kita, dan jang tēroes daripada tirai, ija-itoeleah toeboehnja;

21. Danlagi tēgal pada kita adalāh sa'orang imām-bēsar atas isi bait-Oellah;

22. Maka hēndaqlah kita mēnghampiri dia dēngan hati jang bēnar, dan dēngan sēgala katēntoēn imām, dan dēngan hati jang tēlah dipērsihkan daripada angan-angan jang djahat, dan dēngan toeboeh jang tēlah dibasoehkan dēngan ajar soetji.

23. Maka hēndaqlah kita bērpēgang tēgoeh-tēgoeh akan pēngakoean harap itoe dēngan tiada bērgontjang; (karēna satia-wanlah Ija, jang tēlah bērdjan-dji itoe.)

24. Maka hēndaqlah kita mēngingat-ingatkan sa'orang akan sa'orang, dan mēngadjak bērkasih-kasih dan bērboewat kabadjikan.

25. Dan djanganlah tinggalkan pērhimpoeanan saodara-saodara, saperti adat satēngah orang, mēlainkan hēndaqlah kita mēmbēri nasihat sa'orang akan sa'orang, lēbih lagi sēdang kameo

mēlihat bahwa hari itoe makinlah hampir.

26. Karēna djikalau dēngan sēngadja kita bērboewat dosa djoega kēmoedian daripada kita bērolih pēngētahoēan pēngadjaran jang bēnar itoe, maka tiadalāh lagi korbān karēna sēbab dosa itoe.

27. Mēlainkan dinantikan soe-toe pahokoeman jang haibat, dan api tērsangat hangat, jang akan mēnghangoeskan sēgala orang pēlawan itoe.

28. Adapon orang jang tēlah mēlangkahkan toret Moesa itoe, ija-itoe mati diboenoh, dēngan tiada mēndapat kasihan, atas kasaksian doewa tiga orang saksi;

29. Maka pada sangkamoe bērapakah poela lēbih bēratnja siksa, jang patoet dikēnakan kapada orang, jang mēmidjak-

kan Anak-Allah dibawah kakinja, dan jang tēlah mēmbilangkan darah pērdjanjian itoe soeatoe pērkara jang tiada soetji, maka dēngan itoe djoega ija tēlah disoetjikan, dan jang tēlah mēnghinakan Roh karoēnia itoe.

30. Karēna kita mēngētahoēi akan Dia, jang tēlah bēfirmān dēmikian: Bahwa Akoelāh jang ēmpoenja sēgala pērbalasan, maka Akoe djoega jang akan mēmbalasnja. Dan lagi poela: Bahwa Toehan djoega kēlak akan mēngpoe-koemkan oematnja.

31. Maka dahsjatlah adanja kalau orang djatoh katangan Allah jang hidoep.

32. Tētapi ingatlah kameo akan masa jang dēhoeloe itoe, tatkala kameo, satēlah ditērangkan hatimoe, maka kameo tēlah mēndērita soeatoe pēpērangan sangsara jang bēsar.

33. Maka saparo sēbab kameo

didjadikan soeatoe tamasja olih sègala nista dan sangsara, dan saparo sèbab kamoe bërtaulan dèngan orang jang dalam sama hal itoe.

34. Karèna kamoe tèlah mènaroh kasihan akan dakoe jang tèrbèloengoe, dan kamoe tèlah mènabarkan dèngan soeka-hati tatkala dirampas hartamoe, karèna tahoelah kamoe bahwa pada kamoe adalah harta-bènda jang lèbih baik dan lagi kèkal adanja dalam sorga.

35. Maka sèbab itoe djanganlah kamoe boewangkan kaloewasan hatimoe, jang disértai pèmbalasan bèsar;

36. Karèna patoet kamoe mènaroh katètakan hati, soepaja dèngan mèlakoe kan kahèndak Allah, maka kamoe bèrolih akan pèrkara jang didjandji itoe.

37. Karèna lagi sakètika djoega, maka jang hèndak datang itoe akan datang kèlak, dèngan tiada bèrlambatan lagi.

38. Maka orang bènar itoe akan hidoep daripada imánlah; tètapi djikalau barang sa'orang oendoer, maka hatikoe pon tiada soeka akan dia.

39. Tètapi kita ini boekan daripada orang jang oendoer bagai kabinasaa'n, mèlainkan daripada orang djoega jang pèrtjaja akan mèndapat salamat djiwa adanja.

F A S A L XI.

SABÈRMOELA maka imán itoelah pèrtjaja jang tègoeh-tègoeh akan pèrkara jang diharapkan, dan kanjataan pèrkara jang tiada kalihatan;

2. Karèna olihnya djoega orang

dèhoeloe-dèhoeloe itoe tèlah bèrolih kasaksian.

3. Maka olih imán djoega kita tahoeh, bahwa samèsta alam ini tèlah disadia kan olih firmán Allah, ija-itoe bahwa sègala pèrkara jang kalihatan itoe boekan didjadikan daripada barang soeatoe jang kalihatan adanja.

4. Maka olih imán djoega tèlah dipèrsèmbahkan Habil kapada Allah soeatoe korbán jang tèroetama daripada pèrsèmbahan Kabil, maka olihnya djoega dipèrolihnya kasaksian akan hal ija bènar adanja, karèna dibèri Allah kasaksián akan pèrsèmbahannya itoe, maka olihnya djoega sarasa ija lagi bèrkata-kata kèmoedian daripada matinja.

5. Maka olih imán djoega Henoch tèlah di-angkat kasorga, sahingga tiada dirasainja mati; maka tiada didapati oranglah akandia lagi, karèna tèlah di-angkat Allah ija, maka dèhoeloe daripada ija di-angkat itoe tèlah dipèrolihnya kanjataan, bahwa ija pon bèrkènan kapada Allah.

6. Tètapi dèngan tiada imán moestahillah orang bèrkènan kapada Allah, karèna adapon orang jang mènghampiri Allah itoe ta'dapat tiada patoet ija pèrtjaja bahwa Allah itoe ada, dan lagi Allah itoelah pèmbalas orang jang mènjtèhari akan Dia.

7. Maka olih imán djoega Noeh pon kadatangan takoet satèlah dipèrolihnya firmán Allah akan pèrkara jang bèloem kalihatan, laloe disadia kanja bahtèra itoe akan mèmèliharakan sègala isi roemahnja, maka olihnya djoega disalahkannya orang isi doenia, dan ija pon tèlah mènjdadi waritz kabènanan jang daripada imán itoe.

8. Maka olih imán djoega Ibrahim pon tèlah mènroet

apabila ija disoeroeh kaloewar, laloe pèrgilah ija katèmpat jang akan dipèrolihnya bagai poesaka, maka kaloewariah ija dèngan tiada mèngetahoei kamana dja-toehnja kèlak.

9. Maka olih imán djoega Ibrahim tèlah mènjdadi sa'orang mènompang dalam nègari pèrdjandjian itoe sapèrti dalam nègari asing, maka doedoeklah ija dalam chaimah sèrta dèngan Ishak dan Jàkoeb, jang sama waritz dèngan dia akan sama pèrdjandjian;

10. Karèna diharapnja akan nègari jang beralas sasoenggoehnja, maka toekang jang mènbangoenkan dia ija-itoe Allah.

11. Maka olih imán djoega Sarah pon bèrolih koeawat badan akan mènadakan anak, maka bèranaklah ija satèlah soedah laloe oemoernja, karèna pada kapikiranja satiwaw djoega Toehan jang tèlah bèrdjandji itoe.

12. Maka sèbab itoe daripada sa'orang, jang sapèrti soedah mati adanja, tèlah tèrbit orang sabanjak bintang dilangit dan sapèrti pasir ditèpi laoet, jang tiada tèpèrmènni banjaknja.

13. Maka sakaliannja itoe tèlah mati dèngan bèrimán sabèloem mareka-itoe bèrolih pèrkara jang didjandji itoe, mèlainkan dilihatnja dari djaoeh, dan dipèrtjajanja, dan dipègangnja akandia, sèrta di-akoe-nja akan dirinja orang mènompang dan orang dagang adanja.

14. Maka orang jang bèrkata dèmikian itoe mènjatakan dèngan tèrangnja, bahwa mareka-itoe lagi mènjtèhari saboewah nègari.

15. Maka djikalau kiranja mareka-itoe tèrkènanngan nègari, jang tèlah ditinggalkannya itoe, mistjaja tjoekeplah wa'toe jang

bolih mareka-itoe kèmbali poela.

16. Tètapi sakarang diharapnja akan saboewah nègari jang tèrlèbih baik, ija-itoe sorga; maka sèbab itoe Allah tiada maloe akan dipanggil Allahnja, karèna tèlah disadia kanja saboewah nègari bagai mareka-itoe.

17. Maka olih imán djoega dipèrsèmbahkan Ibrahim akan Ishak tatkala ija ditjobai, maka anaknja jang toenggal itoe dipèrsèmbahkan olih dia, jang tèlah bèrolih akan pèrdjandjian itoe;

18. Kapadanya djoega tèlah datang firmán ini: Bahwa dalam Ishaklah bènihmoe akan disèboet. Maka ija-itoe sèbab o'isangkakannya Allah itoe bèrkoewasa mènbangoenkan dia djoega daripada matinja.

19. Maka sa'olah-olah daripada mati jang dèmikian djoega dipèrolihnya akan dia poela.

20. Maka olih imán djoega Ishak tèlah mènberkati Jàkoeb dan Esaf dari hal pèrkara jang akan datang kèlak.

21. Maka olih imán djoega, apabila Jàkoeb hèndak mati, dibèrkatinja kadoewa anak Joesoef, dan dipintanja do'a sambil bèrtèkan pada kapala toengkatnja.

22. Maka olih imán djoega, apabila Joesoef hèndak mati, dikatakannya akan hal bani Isra'il kaloewar dari Masir sèrta ijapon bèrpèsan akan hal toelang-toelangnja.

23. Maka olih imán djoega satèlah Moesa dipèranakkan, ijapon disèmboenkan olih iobebapanja tiga boelan lamanja, sèbab dilihat olih mareka-itoe kanak-kanak itoe cloek roepanja, maka tiada takoet mareka-itoe akan hoekoem radja itoe.

24. Maka olih imán djoega, satélah soedah Moesa akal baligr, maka éngganlah ija dipanggil anak poetéri Firaoen;

25. Rémaklah ija ménaungoeng kasoekaran bérsama-sama déngan oemat Allah, daripada béroléh kasoekaän dosa barang béberapa kétéka lamanja.

26. Maka kahinaän Almasih itoe dibilangkannya kakajaän térlébih bésar daripada ségala harta-bénda diMasir, karéna dipandangnja kapada pembalasan péhala itoe.

27. Maka olih imán djoega ditinggalkannya négari Masir, tiada takoet ija akan moerka radja itoe; maka koewatlah ija, karéna sa'olah-olah dilihatnja Toehan jang tiada kalihatan adanja.

28. Maka olih imán djoega disoeroehnja pégang Pasah dan pértjikan darah, soepaja djangan mareka-itoe kéné béla, jang mémbinasakan ségala anak soeloeng itoe.

29. Maka olih imán djoega mareka-itoe ménjabérang laot Kolzom saperti bérdjalan didarat djoega lakoenja; maka ségala orang Masir, jang tjoba bérbowat démikian djoega, itoe matilah ténggélam.

30. Maka olih imán télah roeboeh ségala pagar-tembok négari Jeriko, kemoedian daripada dikoelilingi déhoeloe toedjoeh hari lamanja.

31. Maka olih imán djoega Rahab, pérampoean soendal itoe, tiada dibinasakan bérsama-sama déngan ségala orang jang tiada pértjaja itoe, sébab télah disamboetnja déngan salámat akan orang pénghintai itoe.

32. Maka apakah jang héndak koekatakan lagi? karéna soentoe klah waktoe djika akoe héndak méntjéritérakan pérkara

Gideon dan Barak dan Samson dan Jepta dan Da'oe'd dan Samoeil dan ségala nabi-nabi;

33. Jang déngan imán djoega télah méngalahkan karadjaän, dan mélakoekan pérboewatan jang bénar, dan béroléh akan pérkara jang télah didjandji, dan télah ménoetoeapkan moeloet singa,

34. Dan télah mémadamkan galak api, dan mélépaskan dirinja daripada mata-pédang, dan béroléh koewat daripada kalémahan, dan méndjadi pérkasa dalam pépérangan, dan méngalahkan bala-tantara moesoeh.

35. Adalah orang pérampoean télah méndapat kémbali orang-orangnja jang télah mati itoe dibangkitkan poela; ada orang lain disiksakan tiada djoega maoe méhérma kalépasannja, soepaja dipérolihnja kabangkitan jang térlébih baik adanja.

36. Orang lain poela télah kéné péngolok-olok dan séсах, behkan, tambahan poela béloenggoe dan péndjara pon;

37. Dan dilimpari déngan batoe, dan dibélah doewa déngan gérgadji, dan kéné pértjobaän, dan diboenoh déngan pédang, dan bérbowatlah ija déngan bérpakaikan koelit domba dan koelit kambing, dan mareka-itoe kapapaän dan di-aniajakan dan disangsarakan orang.

38. (Maka tiada patoet doenia ini béroléh akan mareka-itoe) maha mélaratlah mareka-itoe dipadang-bélantara, dan digoenoenng-goenoeng, dan dalam goha-goha, dan lijang-lijang ditanah.

39. Maka mareka-itoe sakalian, djikalau dipérolihnja kasaksian olih imán sakalipun, maka tiada djoega dipérolihnja pérkara jang didjandji itoe.

40. Sébab télah disadiakan

Allah pérkara jang térlébih baik bagai kita, soepaja djangan mareka-itoe disampoernakan déngan tiada kita.

FAŠAL XII.

MAKA sébab tampaknja kita dilengkoeng bérkoeliling déngan saksi jang saperti awan-awan bajaknja, héndaklah kita méngabélahkan ségala kabéwatan dan dosa jang méndjérat akan kita déngan moedahnja, dan héndaklah kita déngan soenggoeh hati bérlari-lari dalam pérlombaän, jang dihadapkan kapada kita;

2. Séta mémandang kapada Isa, ija-itoe pérmoeaän dan kasoedahan imán; maka karéna sébab kasoekaän jang dihadapkan kapadanya télah ditangoengnja kajoe-palang dan tiada di-endahkannya maloe, laloe doekoeklah ija disabélah kanan arasj Allah.

3. Maka héndaklah kamoe mémimbangan hal Dia, jang télah ménsabarkan pérbantahan orang bérdosa jang démikian mélawan Dia, soepaja djangan tawar ataw poetoese-asa hatimoe.

4. Maka béloem djoega kamoe mélawan sampai bérdarah dalam méméranji dosa.

5. Maka térioepalah kamoe akan nasihat, jang berkata kapadamoe saperti kapada anaknja, katanja: Hai anakkoé, djanganlah éngkau méntjérlakan séсах péngadjaran Toehan itoe, dan djangan éngkau poetoese asa apabila ditégoernja éngkau;

6. Karéna barang-siapa jang dikasihi olih Toehan, ija-itoe disésahnja, dan lagi dipoekeolnja tiap

tiap anak jang ditérimanja.

7. Sébab itoe djikalau kiranja kamoe kéné séсах péngadjaran itoe, maka Allah pon bérlakoe kapada kamoe saperti kapada anak-anaknja, karéna anak mana garangan jang tiada disésah olih bapanja?

8. Téfapi djikalau kamoe déngan tiada disésah, karéna ija-itoe lahan pérolihan ségala anak-anaknja, nistjaja kamoe lahan anak-haram, boekan anak-haläl.

9. Tambahan lagi, déhoeloe didoenia ini ada pada kita jang ménjésah kita, maka télah kita béri hormat akandia; boekankah lébih patoet lagi kita ménoendoekkan diri kita kapada Bapannya ségala roh, soepaja kita hidoep?

10. Karéna sasoenngoenhja mareka-itoe télah ménjésah kita dalam sadikit hari séhadja, ija-itoe sasoenkanja, téfapi Toehan karéna sébab oentoeng kita, soepaja kita pon béroléh akan béhagian kasoetjannja.

11. Maka sakarang tampaknja ségala séсах itoe boekan soeatoe kasoekaan, mélainkan soeatoe kasoekahan adanja, téfapi kemoedian kélaq ija-itoe méndatangkan boewah-boewah salámat kabénaran kapada mareka, jang di-adjar olinhja.

12. Sébab itoe angkatlah poela akan tangan jang tjapik dan loetoet jang lémah;

13. Dan ratakanlah djalan dihadapan kakimoe, soepaja jang timpang itoe djangan térpéletjoek, mélainkan téroetamaja-itoe disémboehkan.

14. Toentoetlah akan pérdamajan déngan ségala orang, dan akan kasoetjian, maka déngan tiada itoe sa'orang djoepon tiada dapat mélihat Toehan.

15. Djagalah baik-baik, asal djangan barang sa'orang oender daripada karoenia Allah, asal djangan barang akar kapahitan toemboeh dan mengharoekan kamoe, sahingga banjak orang dinédjiskan olih-nya;

16. Dan soepaja barang sa'orang pon djangan bérzina, ataw bértjaboel, saperti Esaf, jang telah mendoewalkan hak anak-soeloeng itoe sebab sasowap makanan.

17. Karéna telah kamoe tahoe bahwa kemoedian daripada itoe, djikalau ija hendak mempoesakai bérkat itoe sakalipon, maka ditoelak djoega akandja, karéna tiada didapatnja tempat akan bértobat, djikalau ditjiharinja dengen bértjoetjoeran ajar-matanja sakalipon.

18. Karéna boekan kamoe sampai kapada sabowah boekit jang dapat didjabat dan jang bérjala-njala dengen api, ataw boekan kapada kélam-kaboet dan kapada goeroeh,

19. Dan kapada boenji nafri dan boenji soeara firmán, sahingga sègala orang jang mènèngninja itoe pon mèminta djangan firman itoe dikatakan lagi kapadanja;

20. Karéna tiada tertahan maréka-itoe akan firmán ini: Bahwa djikalau sa'eikoer binatang sakalipon mènjen-toeh akan boekit itoe, maka ija-itoe dilimpari dengen batoe ataw dipannahkan téros.

21. Maka demikianlah haibat adanja penglihatan itoe, sahingga kata Moesa: bahwa sangat katakoetan akoe sërta gémentar.

22. Mèlainkan kamoe telah sampai kapada boekit Zion, dan kapada nègari Allah jang hidoep,

ija-itoe Jeroezalim jang disorga, dan kapada bérboe-laiksa malaikat,

23. Dan kapada sidang jang aam, dan kapada pèrhimpunan sègala anak-soeloeng, jang tersoerat nama-namanja dalam sorga, dan kapada Allah, Hákim orang sakalian, dan kapada roh sègala orang jang bènár dan jang disampoernakan,

24. Dan kapada Isa, Pèngantara pèrdjandjian béharoe itoe, dan kapada darah pèrtjikan, jang mènjatakan pèrkara jang tèrlèbih baik daripada darah Habil.

25. Djagalah baik-baik, djangan kamoe énggankan Dia jang bèfirmán itoe; karéna sèdang tiada tèrlèpas maréka, jang telah énggankan dia, jang mènjatakan firmán Allah di-atas boemi ini, istimewa poela kita tiada bolih tèrlèpas, djikalau kita bèrpaling daripada Toehan, jang bèfirmán dari dalam sorga.

26. Maka tatkala itoe boenji soearanja mèngegèrakkan boemi ini, tètapi sakarang tèlah Ija bèrdjandji, demikian firmánja: Bahwa sakali lagi Akoe akan mèngegèrakkan, boekan boemi sèhadja, mèlainkan langit pon.

27. Adapon pèrkataan jang sakali lagi itoe, ija-itoe mènandai hal pèngobahan sègala pèrkara jang dapat digèrakkan, saperti pèrkara jang tèlah didjadian, soepaja tinggal tètáp sègala pèrkara jang tiada tèrgèrakkan itoe.

28. Maka tégál kita bèrolih akan soeatoe karadjaan, jang tiada tèrgèrakkan itoe, maka hendaklah kita mènèrima karoenia djoega, soepaja dengen dia bolih kita bèrbakti kapada Allah dengen hormat dan takoet saperti jang disoekainja.

29. Karéna Allah kita itoe soeatoe api jang mènghangoeskan adanja.

FAŞAL XIII.

MAKA hendaklah salaloe kamoe bèrkasih-kasih saodara dengen saodara:

2. Dan djangan kamoe loepakan mèmberri toempangan akan orang dagang, karéna dalam bèrboewat demikian ada orang jang soedah mèmberri toempangan kapada malaikat dengen tiada dikètahoéinja.

3. Maka ingatlah akan orang jang tèrbèloenggoe itoe sa'olah olah kamoe pon tèrbèloenggoe sèrtanja, dan akan orang jang disangsarakan pon, sebab kamoe sèndiri lagi dalam toeboeh.

4. Adapon hal laki-bini itoe hendaklah dengen sapèrtinja dalam sègala pèrkara, dan pètdoeran pon djangan dinédjiskan, karéna orang jang bèrkèndak, ataw jang bèrzina itoe akan dihoekoemkan Allah kèlak.

5. Maka kalakoewanmoe itoe hendaklah dengen tiada loba, dan tjoekoepkanlah dengen barang jang ada padamoe, karéna tèlah Toehan bèfirmán: Bahwa sakali-kali tiada akoe mènènggalkan dikau ataw mèlèpaskan dikau.

6. Sebab itoe bolihlah dengen bèrani hati kita bèrkata demikian: Bahwa Toehanlah pènoeloenggoe, maka tiadalah akoe takoet akan barang sasoeatoe, jang diboewat orang akan dakoe.

7. Hèndaqlah kamoe ingat akan goeroemoe, jang tèlah mèmberri tahoe kapadamoe firmán Allah; dan ikoetlah akan

imán maréka-itoe, sërta timbangkanlah kasoedahan kalakoéanja.

8. Bahwa Isa Almasih itoe sama adanja, baik pada kalamari, baik pada hari ini, hingga sampai salama-lamanja.

9. Maka djangan kiranja kamoe dihanjoet-hanjoetkan dengen bèrbagai-bagai pèngadjaran jang adjaib, karéna baiklah djikalau hati itoe dikoewatkan olih karoenia, boekan olih makanan, jang tiada mèmberri faidah kapada orang, jang biasa dalam hal itoe.

10. Bahwa adalah pada kita soeatoe mèdzba, maka orang jang mèngebèrjakan chaimah sèmbahjang itoe tiada bèrkoe-wasa akan makan barang jang daripadanja itoe.

11. Adapon toeboeh sègala binatang, jang darahnja dibawa kadalam tempat soetji olih imám-bèsar karéna sebab dosa, maka ija-itoe dibakar diloevar tempat bala-tantara.

12. Maka demikian Isa pon, soepaja dapat disoetjikannya orang banjak dengen darahnja sèndiri, maka ditangoengnja sangsara diloevar pintoe gèrèbang.

13. Maka sebab itoe hendaklah kita kaloewar pèrgi mènènggalkan Dia diloevar tempat bala-tantara, dengen mènangoeng katjèlaannja.

14. Karéna disini tiadalah bagai kita nègari jang kèkal, mèlainkan kita mènèntjehari nègari jang ahir.

15. Sebab itoe maka olih bèrkatnja hendaklah dengen tiada bèrkala lagi kita mèmpersembahkan kapada Allah pèrsèmbahan poedji-poedjian, ija-itoe lah boewah lidah jang mènagakoe akan Namanja.

16. Djangan kamoe lalai akan

kamoerahan dan péri dèrmawan, karéna Allah pon berkénan akan persémbahan jang démikian.

17. Toeroetlah akan périntah goeroemoe, dan ikoetlah mareka-iteo, karéna mareka-iteo ménoenggoei akan djiwamoe, saperti orang jang akan mémberi kira-kira, soepaja bolih mareka-iteo bérboewat démikian dèngan soeka-tjita hatinja, boekan dèngan kéloeh-késah, karéna ini tiada méndatangkan faidah kapadamoe.

18. Doakanlah kami, karéna haraplah kami bahwa pada kami adalah angan-angan hati jang baik, sébab dalam ségala perkara kami héndak bérlakoe dèngan toeloes.

19. Istimewa poela koepohonkan kapadamoe bérboewat démikian, soepaja dèngan sigéranja akoe dikémbalikan kapadamoe.

20. Héndaklah kiranja Allah, pohon salámat, jang télah mémbangkitkan Toehan kita Isa Almasih daripada matinja, ija-iteo Gombala bésar bagai ségala

dombanja, dèngan bérkat darah waad jang kékal.

21. Ménjampoernakan kamoe dalam ségala perkara jang baik, akan bérboewat kahéndaknja, dan méngadakan didalammoe perkara jang disoekainja olih Isa Almasih, maka bagainja djoega kiranja ségala kamoe-liaan sampai salama-lamanja. Amin.

22. Maka koepohonkanlah kapadamoe, hai saeodara-saeodarakoe, sabarlah kiranja akan nasihatkoe ini, karéna koekirinkan soerat ini kapadamoe dèngan ringkasnja.

23. Kétahoelilah olihmoe, bahwa saeodara kita Timótiotes télah dilépaskan dari dalam pèndjara; maka apabila ija datang kélak dèngan sigéranja, bolihlah akoe pon datang bérdoempa dèngan kamoe.

24. Maka salámkoe kapada ségala goeroemoe, dan lagi kapada ségala orang salih. Maka orang jang di Itali pon ampoe-nja salám kapada kamoe.

25. Héndaklah kiranja karoenia atas kamoe sakalian. Amin.

SOERAT KIRIMAN DARIPADA RASOEL

JAKOEB.

FAŠAL I.

BAHWA salám-doé daripada Jákoeb, sa'orang hamba Allah, dan Toehan Isa Almasih, datang

apalah kapada kadoewa-bélas soekoe-bangsa jang tertjérai bérái.

2. Hai saeodara-saeodarakoe, bilangkanlah kiranja kaseokaan

bésar djikalau kamoe kéna bér-bagai-bagai pénggoda;

3. Sébab tahoelah kamoe bahwa pèrtjobaan imanmoe itoe méndatangkan sabar;

4. Tètapi héndaklah kiranja sabar itoe ménjampoernakan djalannja, soepaja kamoe méndjadi sampoerna dan sijas, dalam soeatoe pon tiada bérkat-jélaán.

5. Maka djikalau kiranja kapada barang sa'orang di-antara kamoe koerang boedi, héndaklah dipohonkannya kapada Allah, jang méngaroeniakan kapada ségala manoesia dèngan moerahnja dan dèngan tiada mémbangkit-bangkit, maka nistjaja ija-iteo dikaroeniakan djoega kapadannya.

6. Tètapi héndaklah dipohonkannya itoe dèngan pèrtjaja, djanganlah ija sjak, karéna orang jang sjak itoe dipontang-pantingkan saperti ombak dilaoet, jang dipoesing-poesingkan olih angin.

7. Maka orang démikian itoe djangan sangka ija akan bér-olih barang soeatoe daripada Toehan.

8. Maka orang jang bértjabang ingatannya itoe tiada téntoe ségala djalannja.

9. Maka héndaklah saeodara jang dalam hal karéndahan itoe bérsoekatjita akan hal tingginja;

10. Tètapi saeodara jang kaja itoe akan hal karéndahannya, karéna ija-pon akan hilang saperti boenga roempoet adanja;

11. Karéna matahafi pon térbilal sértta dèngan panas térik, dilajoekannya roempoet itoe, dan boenganja pon goegoerlah, dan kaélokkan roepanja pon hilanglah, maka démikian orang kaja pon akan lajoe pada djalannja.

12. Bérébhagialah kiranja orang jang méndérita akan pèrtjobaan, karéna satélah soedah ditjobaí, maka ija pon akan bér-olih makota kahidoepean, jang télah didjandji Toehan kapada ségala orang, jang méngasihí akan Toehan.

13. Sa'orang pon djangan, djika ija digoda, bérkata démikian: Bahwa akoe digoda olih Toehan; karéna moestahillah Allah digoda dèngan djahat, dan Ija séndiri pon tiada ménggoda barang sa'orang;

14. Mélainkan masing-masing orang digoda apabila ija ditarik dan diboejdjoek olih hawa-nafsoe dirinja;

15. Kémoedian, satélah méngandoeng hawa-nafsoe itoe, dipéranakannya dosa. maka dosa pon, satélah soedah diboe-wat, dipéranakannya mati.

16. Djanganlah kiranja kamoe sésat, hai saeodara-saeodarakoe jang kékasih;

17. Adapon ségala pémbérian jang baik dan ségala anoegraha jang sampoerna, ija-iteo datangnja dari atas, dan toeroen daripada Bapa ségala térang, maka padanja djoega tiadalah kaláinan ataw bajang-bajang kaobahan.

18. Maka sakédar kahéndaknja télah dipéranakannya kita olih perkataan kabénaran, soepaja kita bagai boewah-boewah boengaran ségala kadjadiannya.

19. Maka sébab itoe, hai saeodara-saeodarakoe jang kékasih, héndaklah masing-masing orang pantas akan ménéngar, dan lambat akan bérkata-kata, dan lambat pon akan amarah;

20. Karéna kamarahan orang tiada méngérdjakan kabénaran Allah.